

版权及相关权常设委员会

第三十一届会议

2015年12月7日至11日，日内瓦

主席总结

议程第1项：会议开幕

1. 版权及相关权常设委员会 (SCCR 或委员会) 第三十一届会议由总干事弗朗西斯·高锐先生宣布开幕，他向与会者表示欢迎，并宣布进行议程第2项。米歇尔·伍兹女士 (WIPO) 担任秘书。

议程第2项：通过第三十一届会议议程

2. 委员会通过了议程草案 (文件 SCCR/31/1 Prov.)。

议程第3项：认可新的非政府组织与会

3. 委员会批准认可文件 SCCR/31/2 附件中所提及的非政府组织非洲公共广播基金会 (APBF) 为 SCCR 观察员。

议程第4项：通过版权及相关权常设委员会第三十届会议的报告

4. 委员会批准了所提出的其第三十届会议的报告草案 (文件 SCCR/30/6)。代表团和观察员被邀请在 2016 年 1 月 15 日前将有关其发言的任何评论意见发给秘书处，邮件地址：copyright.mail@wipo.int。

议程第5项：保护广播组织

5. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/27/2 Rev.、SCCR/27/6、SCCR/30/5 和 SCCR/31/3。

6. 委员会对主席编拟的文件 SCCR/31/3 “关于定义、保护对象以及所授权利的合并案文”表示欢迎，并进行了审议。
7. 一些代表团要求对文件作出进一步澄清，另一些代表团为案文提出了文字建议。
8. 经过讨论，在就保护广播组织问题达成共识方面取得了进展。
9. 委员会决定继续讨论该文件，并讨论主席将考虑会上所讨论的建议和澄清，为委员会下届会议编拟的一份经修订的文件。
10. 委员会成员可以在 2016 年 1 月 20 日前向秘书处提交在本届会议期间对文件 SCCR/31/3 所提出的具体文字建议，供主席考虑。
11. 该项目将保留在 SCCR 第三十二届会议的议程上。

议程第 6 项：关于图书馆和档案馆的限制与例外

12. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/26/3、SCCR/26/8、SCCR/29/3、SCCR/30/2 和 SCCR/30/3。
13. 委员会听取了 Lucie Guibault 教授和 Elisabeth Logeais 女士对文件 SCCR/30/2 中所载的“关于博物馆的版权限制与例外的研究报告”的介绍。委员会对介绍表示欢迎，代表团和观察员参加了与专家的问答环节。修正和澄清应在 2016 年 1 月 20 日前发给秘书处(copyright.mail@wipo.int)。
14. 讨论基于主席就“关于图书馆和档案馆的限制与例外”提出的表格进行。该表格的目的是作为工具，利用委员会手中的众多资源，为讨论每项议题的实质问题提供一个结构。这将允许委员会进行基于证据的讨论，尊重不同观点，并达成谅解：目标不是将讨论引向任何具体或者不希望的结果，而是力争对议题有更好的理解，以及对议题和讨论及预期成果的实际关联有更好的理解。
15. 主席强调指出了一些要素，它们来自委员会成员在 SCCR 上届会议上就“保存”议题提出的评论意见和来文。
16. 委员会成员还就主席表格所列议题(即复制和备用复制品、法定缴存和图书馆出借)交换了观点。此外，会上还有意见表达了审议与这些议题有关的限制和例外时可能出现的关切，以及解决这些关切的可能措施。会上还就替代做法提出了建议。
17. 该项目将保留在 SCCR 第三十二届会议的议程上。

议程第 7 项：关于教育和研究机构及其他残疾人的限制与例外

18. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/26/4 Prov. 和 SCCR/27/8。
19. 秘书处向委员会通报了针对 SCCR 第三十届会议上提出的下列要求的进展：更新为 2009 年 SCCR 第十九届会议发布的关于教育、教学和研究机构的限制与例外的各项研究报告，并努力涵盖所有 WIPO 成员国；以及编拟一份关于其他残疾人的限制与例外的范围界定研究报告。更新研究报告已经委托进行，预期将于 SCCR 第三十二届会议上作介绍。范围界定研究将于 2016 年年初进行委托，预期将于 SCCR 第三十三届会议上作介绍。
20. 委员会参考现有文件，就关于教育、教学和研究机构的限制与例外主题及其与教育在社会中的根本性作用之间的关系进行了讨论。

21. 一些成员要求主席编拟一份表格，类似于关于图书馆和档案馆的限制与例外表格，以作为工具突出该议题的讨论重点。其他一些成员要求有更多时间审议该建议。其他代表团建议就文件 SCCR/26/4 Prov. 进行不限成员名额讨论。

22. 该项目将保留在 SCCR 第三十二届会议的议程上。

议程第 8 项：其他事项

23. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/31/4 和 SCCR/31/5。

24. 巴西代表团代表拉丁美洲和加勒比国家集团 (GRULAC) 介绍了题为“关于分析与数字环境相关的版权的提案”的文件 SCCR/31/4。委员会成员和观察员对该提案提出了初步意见和反馈。

25. 塞内加尔介绍了题为“塞内加尔和刚果将追续权纳入世界知识产权组织版权及相关权委员会未来工作议程的提案”的文件 SCCR/31/5。委员会成员和观察员对该提案提出了初步意见和反馈。

26. 这些议题将保留在 SCCR 第三十二届会议的议程上，列于议程项目“其他事项”之下。

27. 主席提出了关于就保护广播组织问题召开委员会特别会议及就关于图书馆和档案馆的限制与例外主题召开若干地区会议的建议。一些地区集团对该建议表示支持。其中一个地区集团表示希望地区会议包括关于教育和研究机构及其他残疾人的限制与例外这一主题。其他地区集团认为没有必要在委员会例会之外再举行会议，或者认为这样做的时机尚不成熟。然而，地区集团可以在委员会的下届会议上再次对该建议进行审议。主席宣布，由于没有就该提案取得协商一致，将在 SCCR 第三十二届会议上再次就该提案进行讨论。

主席总结

28. 委员会注意到本主席总结的内容。主席澄清说，本总结反映了主席对 SCCR 第三十一届会议成果的观点，因此无需委员会批准。

议程第 9 项：会议闭幕

29. 委员会下届会议将于 2016 年 5 月 9 日至 13 日举行。

[文件完]